



Alexander von Helitz



SONGS


Trost.....4.
COMFORT

Viel Träume.....4.
MANY A DREAM

Nachtgebet.....5.
PRAYER OF THE NIGHT

L'Écho.....4.
THE ECHO

Pensée d'autrefois.....6.
THOUGHTS OF LONG AGO



HIGH VOICE

LOW VOICE

The John Church Company
Cincinnati, Chicago, New York,
Leipzig, London.

Viel Träume. Many a Dream.

Viel Vögel sind geflogen,
 Viel Blumen sind verblüht,
 Viel Wolken sind gezogen,
 Viel Sterne sind verglüht;
 Vom Fels zum Waldesbrunnen
 Sind Wasser viel geschäumt:
 Viel Träume sind zerronnen,
 Die du, mein Herz, geträumt.

*Full many a flower has wither'd,
 Full many a bird has flown,
 And stars grown dim in heaven,
 And clouds away been blown.
 From cliff to woodland streamlet,
 Full many a rill has stream'd,
 And many a dream has vanished,
 That thou, my heart, hast dream'd.*

Viel Träume.

Many a Dream.

High Voice.
(Original Key A Minor.)

ROB. HAMERLING.

English translation by H. G. Chapman.



ALEXANDER von FIELTIZ.

Sanft bewegt.

Andantino.

VOICE.



Viel Vö - gel sind ge - flo - gen, Viel Blu - men sind ver -
Full ma - ny a flower has with - er'd, Full ma - ny a bird has

PIANO.



con Pedale

poco a poco cresca.

blüht,
flown,

Viel Wol - ken sind ge - zo - gen, Viel Ster - ne sind ver -
And stars grown dim in heav - en, And clouds a - way been

poco a poco cresca.

glüht;
blown.

Vom Fels zum Wal - des - bron - nen Sind Was - ser viel ge -
From cliff to wood - land stream - let Full ma - ny a rill has

schäumt: Viel Träu - me sind zer - ron - nen, Die
 stream'd, And ma - ny a dream has van - ished, That

dim.

du, mein Herz, ge - träumt,
 thou, my heart, hast dream'd,

rall

sehr langsam
pp molto rit

die du ge - träumt.
 that thou hast dream'd.

pp sehr langsam
molto rit

Red. *Red.* *